

معلومات حول استخدام المواد البيولوجية والبيانات الصحية ذات الصلة من أجل أغراض البحث الطبي

عزيزتي المريضة، عزيزي المريض

بفضل الأبحاث الطبية يقدم الأطباء والعلماء التابعين لشركة مجموعة إنزيل الطبية منذ سنوات عديدة مساهماتهم الجلية في التقدم والتطور الطبي، والذي يساهم بدوره في تحسين صحة السكان. لقد أمكن من خلال ذلك على مر السنوات الأخيرة، تحقيق خطوات متقدمة عديدة في مجال الوقاية والتشخيص والعلاج من الأمراض. لقد أمكن لمشاريع البحوث الطبية في هذه المجالات أن تتحقق وذلك فقط لأن العديد من المرضى كانوا على استعداد لتقديم المواد البيولوجية (على سبيل المثال الدم، البول، عينات من الأنسجة). المواد البيولوجية المتبقية بعد العلاج أو التشخيص يشار إليها كمواد متبقية وهي تُعتبر مادةً قيمةً جداً للأبحاث الطبية.

لديك الحق، في تحديد ما إذا كان يجوز لنا استخدام المواد البيولوجية الخاصة بك وكذلك البيانات المتعلقة بصحتك والمستمدة من سجلك المرضى لاستخدامها في أغراض البحث الطبي. إن موافقتك هي طوعية. من خلال موافقتك فإنك تقدم مساهمة قيمة للبحث الطبي.

كيف يمكنك تقديم مساهمة قيمة للبحث الطبي؟

من خلال توقيعك على تصريح الموافقة فإنك تضع بياناتك المستمدة من سجلك المرضى قيد التصرف. إضافة لذلك فإنه يُسمح بعد إجراء التشخيص باستخدام المادة البيولوجية المتبقية في مشاريع بحثية. لديك في كل وقت الحق في سحب موافقتك من دون تبيان الأسباب.

من يُسمح له باستخدام المعلومات المتعلقة بصحتك؟

في المقام الأول يُسمح للباحثين في مجموعة إنزيل الطبية ولجامعة بيرن. إن تمرير وإعطاء المعلومات المتعلقة بصحتك أو بموادك البيولوجية بصورة مشفرة أو مجهولة الهوية من أجل المشاريع البحثية الطبية الدولية هو ممكن. سوف لن يكون بالإمكان تكوين استنتاجات حول شخصك من خلال ذلك.

كيف تتم حماية المعلومات الصحية المتعلقة بك؟

تُولي مجموعة إنزيل الطبية أهمية كبيرة على الإمتثال للمتطلبات القانونية المتعلقة بحفظ البيانات الشخصية والمواد البيولوجية الخاصة بك. سوف يتم حماية خصوصية البيانات. من دون موافقتك يمكن استعمال بياناتك فقط بصورة مشفرة ويمكن استعمال المواد المتبقية حصراً بطريقة مجهولة المصدر من أجل المشاريع البحثية. إذا كنت لاتوافق على ذلك، يمكنك تقديم اعتراض على ذلك في أي وقت. لديك الحق في أي وقت في الوصول إلى البيانات الخاصة بك.

هل سيتم إعلامك عن نتائج المشاريع البحثية؟

سيتم استخدام الموافقة التي أمامك من أجل تنفيذ وإجراء الدراسات، والتي سوف لن يتم فيها التطرق إلى النتائج المتعلقة بالأشخاص الفرديين. لأجل هذا السبب فإنك من خلال توقيعك على هذه الموافقة تتنازل عن الحق في الإستعلام عن نتائج المشاريع البحثية التي يتم فيها استخدام موادك البيولوجية أو معلوماتك الصحية.

هل سيتم إشراكك مالياً، إذا ما أدت نتائج البحوث إلى صنع منتج؟

سيتم استبعاد أي مشاركة مالية من قبل القانون.

أين يمكنني معرفة المزيد من المعلومات حول موضوع البحث الطبي؟

إن الكتيب "توضيحات بشأن الموافقة على أخذ عينة دم إضافية"، هو متوفر في غرف الانتظار أو في قسم تسجيل المرضى وعلى شبكة الإنترنت أو على رقم الهاتف 0316325845، وهو يحتوي على معلومات شاملة.

معلومات حول إعطاء عينة دم إضافية إلى البنك الحيوي في بيرن

للحصول على نتائج بحثية ذات مغزى، يتوجب على الباحثين أن يعتمدوا على قدرة الحصول على العديد من العينات ذات الجودة العالية. لهذا السبب فإنه من المهم للغاية لمجموعة إنزبل الطبية أن تأخذ إلى جانب العينة المأخوذة مسبقاً من أجل التشخيص والعلاج عينة دم إضافية أخرى. إن إعطاء موافقتك على أخذ هذه العينة الإضافية من الدماء سيتم بصورة منفصلة. يتم أخذ عينة الدم الإضافية كجزء من إقامتك في العيادات الداخلية أو الخارجية في المستشفى.

لماذا تتم الحاجة إلى أخذ عينة دم إضافية؟

بالمقارنة مع الفحوصات التي أجريت لعلاجك، فإن البحوث الطبية لديها متطلبات مختلفة تتعلق بنوعية العينة. من المهم بصفة خاصة أن يتم استخدام ومعالجة جميع العينات في دراسة واحدة بنفس الطريقة. لذلك سوف يتم من خلال موافقتك أخذ عينة دم منك لمرة واحدة بمقدار 2 أنابيب. وسيتم ذلك إذا أمكن مع أخذ عينة الدم العادية أو عن طريق القسطرة الوريدية القائمة. تؤثر عملية الاستخراج والنقل والتخزين على خصائص عينة الدم. بفضل عينات الدم الإضافية، يمكن توثيق هذه العمليات وتوحيدها.

لماذا تعتبر المعلومات الإضافية المتعلقة (حجم / وزن / العرق) مطلوبة؟

إن عينة الدم المأخوذة منك هي في غاية الأهمية بالنسبة للبحوث الطبية. بالإضافة إلى البيانات الصحية المتاحة مسبقاً، يتم استخدام المعلومات الإضافية لتصنيف العينات. من خلال ذلك يمكن إتاحة العينة الخاصة بك لتلك المشاريع البحثية والتي يمكن لها استخلاص أكبر فائدة منها.

أين سيتم حفظ عينة الدم المأخوذة؟

سيتم حفظ عينة الدم المأخوذة في البنك الحيوي في بيرن وذلك مع الإمتثال بالمتطلبات القانونية ووفقاً للوائح السارية لدى البنك الحيوي في بيرن.

أين يمكنني معرفة المزيد من المعلومات حول موضوع البنك الحيوي؟

إن الكتيب "توضيحات بشأن الموافقة على أخذ عينة دم إضافية"، هو متوفر في غرف الانتظار أو في قسم تسجيل المرضى وعلى شبكة الإنترنت أو على رقم الهاتف 0316325845، وهو يحتوي على معلومات شاملة. يمكنك العثور على الموقع الإلكتروني للبنك الحيوي وعلى اللوائح السارية فيه على الموقع الإلكتروني التالي www.biobankbern.ch.

نأمل بأنكم عبر موافقتكم ستساهمون في مساعدة تطوير البحث الطبي.

نحن نشركم على ثقتكم بنا من صميم قلبنا.